2136 7 ՆՃԻ ՍԷՆԷ 1891 ՅՈՒԼԻՍ 20 ՃՄԱ. ԻՐԹԼԻՍ ՆԻԽՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ. ԱԼԱՖԱՐ · ՕԴՈՍՏՈՍ 1 ՀԻՎՀԻՃՃԻ ՀԵ 2136

ՄԷԾՄՈՒԱԾԸ

Սէնէլիի բէհլին 120
Սլթը այլըղը 60
Սէնէլիք բօսթա լուճրէթի 30
Շէհիր բօսթասը 80

ՏԷՐՆ ԻՍԼԷՄԷՔ ԿԼԱՆԱԹ ԻՇԻՆ ԱՅԼԸՆԱ ԲԱՂԱՐԼԸՂ ՕԼՈՒՆՈՒԸ.
ՂԱՂԷԹԱԵԱ ՄԻԼԹԷԱԼԻՂ ԽՈՒՍՈՒՍԱԹ ԻՇԻՆ Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆՆ ՄԻԱԲԱՃԱԱԹ ՕՐՈՒՆԱ.

Խառաբէխանէմիզ Պէյօղլուսուտա Ճատտէյի քէպիրտէ Թադսիմ ճիվարրնտա Նօ · 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 20 ՅՈՒԼԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Վ.ԻԶԻԹԱԼԱՐ

Տիւն, էվվէլճէ Կաթողիկոս-բաթրիգ վէքիլի Ասլանեան Ֆազ. Կարապետ սէրբիսգօբօս ճէնապլէրի՝ Բանկալթիտէ Վիէննա Մխիթարեան Թարիգաթը վանքնա պիլագիմէ, միւսաֆիրէթէն չէհրիմիզէ մուվաֆլէթինի եազմշ օլտուղու մուղ Թարիգաթը մէզքիւրէ Աբբահայրը Այտընեան Ֆազ. Արսէն սէրբիսգօբօս ճէնապլէրինի զիեարէթ իմմէքլէ հիւսնի գապուլ օլունմուշ, վէ պիր միւստէթ միւլագաթատան սօնրա ավտէթ իտիպ, միւթէագրպէն միւմայիլէյհ Աբբահայր ճէնապլէրի Կաթողիկոսարանը պիր թէշրիֆ, Կաթողիկոս-բաթրիգ բիւթպէթլու էֆէնտի հազրէթլէրինէ վիզիթա վէրիպ, բիւմպէ վէ մէնէտլէրինէ լաեզգ սուրէթտէ գապուլ օլունարագ, քէզալիք պիր միւստէթ միւլազաթատան սօնրա վանքա ավտէթ իրէմիշ, վէ էյլէտէն սօնրա միւշարիէյհ բաթրիգ էֆէնտի հազրէթլէրի Աբբահայր ճէնապլէրինէ իւեատէի վիզիթա իլէ մազհարը իհթիրամաթը մախսուսէ օլմուշլար տըր։

Թարաֆէյն արասընտա վուգուպուլան իշպու զիեարէթլէր՝ բաթրիգիք մէրքէզի իլէ էօյլէ պիր մուհիմմ թարիգաթը միւհթէրէմէ պէյնինտէքի հիւսնի միւնասէպաթա պիր տէլիլի ճէյի օլմասը յլա, միլլէթճէ պիլխասսա շայեանը թէշէքքիւր վէ մէհմէտէթ պուլունմուշ տուր։

ՊԻՐ ԷՄՐԻ ՍԱԼԱՎԷԹ

Միլլէթիմիզ միւթէպէրանընտան Ազգարեան Արիստակէս էֆէնտի հազրէթլէրինէ իսմի ալիլէրինէ միւսաարֆ օլան կէչէն սալը կիւնիւ, Անտրատ Յովհաննէս Թարիգաթը միւհթէրէմէսինին Պիւեիւքտէրէտէ վագը մէքթէպի միւհթէրէմ բահիպէլէրի՝ պազը չակիրտանը իսթիսհապէն, միւշարիէյհ հազրէթլէրինէ գարիեէյի մէզքիւրէտէ քեայինսահիլխանէսինէ պիլազիմէ, իսմի ալիլէրինի թէպրիք, վէ պու սըրատա, չակիրտանտէն պիրի աթիտէ միւնտէրիճ օլան մէզալէեի գրաաթ իյլէմիշ տիր։

Վսեմաշուք էֆէնտի

Առաւստեան չքեղ արշալոյսն երբ կ'ուետէ մեզ պայծառ օրուան մը ծագիլը, կը լսուին թռչնոց քաղցր դայլայլիկը և ներդաշնակ զեղգեղանքը, որով իրենց Արարչին և միանգամայն բարերարին օրհնութիւն և շնորհակալութիւն կը մատուցանեն։ Այսպէս ալ մենք երբ երէկանկաւէտ օրս ծագեցաւ, բաղձացինք անոնց նման մեր սրտազեղ շնորհակալութիւնը յայտնել Զեզի, Վսեմ. էֆէնտի, մեր մեծաշուք բարերարին, որ իբրև Լուսաւորչայ երկրորդ Արիստակէս որդի մը, և Հայապգի երևելի բարերարաց նման չքնաղ յատկութեամբք և բարեմասնութեամբք օժտեալ և ճոխացեալ, զարմանալի շնորհիւք և մեծանձնութեամբ իւր մեծ սրտին արգասիքը կը թայլեցնէ ոչ միայն մեր Ա. Յզութեան վարժարանին խեղճ օրիորդայս, այլ ընդհանուր ազգին վրայ։

Բայց, ո՜հ թշուառ բախտ, չունիմ թռչնոց քաղցրալուր ձայնը, չունիմ ճարտարախօս լեզու մը, որով կարենայի սրտիս երախտագէտ և ջերմ զգացմունքը ամբողջ Ձեր առջին, ուստի Քեզի կը դիմեմ ո՜վ բարձրեալդ Աստուած, զուշնորհէ Սրբոյն Արիստակիսի բարեխօսութեամբ մեր անզուգական բարերարին, Ազգարեանց վսեմաշուք Արիստակէս էֆէնտիին երջանիկ ամաց երկայն շարք մը, իւր առատաձեռն բարերարութեանց հազարապատիկը փոխարինէ, իւր վսեմ սրտին բոլոր բաղձանքները կատարէ, օր քան զօր փայլի, պայծառանայ իւր թանկագին կենաց վարդակարմիր արեւը, հզօր Աջդ տարածէ Ազգարեանց Ազնուաշուք տոհմին վրայ որպէս զի հազարաւոր դարեր փայլի ճոխ և զուարթ, յօգուտ և ի զարգացումն մեր Կաթողիկէ Հայ Հասարակութեան։

Այո՛, Վսեմաշուք Տէր, անթիւ անհամար են Ձեր ըրած բարերարութիւնները, սակայն եթէ համարձակինք խնդրել Ձեր վսեմ և առատ սրտէն կառուցանելու մեզ վարժարան մը, արդեօք չափազանցութի՞ւն ըրած կըլլանք. եթէ այսպէս կարծեմ, կը վախեմ անիրաւութիւն ընել անոր, որոյ մարդասիրութեան գործքերն լիաբերան և պանծաձայն կը պատմեն և կերգեն իւր վեհանձնութիւնն և առատաձեռնութիւնը։ Այո՛, Վսեմաշուք Տէր, կը յուսանք Ձեզմէ վարժարան մը, ուր մեր Ա. Վարժուհիք կարենան աւելի դիւրութեամբ կրթել զմեզ, մենք ալ կրթուիլ, մշտամուռնչ աղօթելով Ձեր մեծագին կենաց համար և շնորհակալ ըլլալով Աստուծոյ որ մեզի այսպիսի քաջալն բարերար մը պարգևեց։

Աւասիկ, Վսեմ. Տէր, այս է մեր սըրտին դոյզն ընծան, զոր այնչափ եռանդեամբ բանած բարձին հետ Ձեզի նուիրելու բախտն ունեցանք, և կը յուսանք որ հաճութեամբ կընդունիք իբրեւ գըրաւական մեր խորին երախտագիտութեան և անհուն շնորհակալութեան։

* * *

Խապէր ալտըղըմըզա կէօրէ, Արիստակէս էֆէնտի հազրէթլէրի՝ թէպրիքեաթը վագըատան վէ մէգալէի մէզքիւրէնին գրաաթընտան ֆէվգէլատէ միթէսիիր օլարագ, իզհարը մէհմունիյէթի իթտիքտէն պաշգա, պու ոէնէ իշին, միւսթէճիրէն մուգիմէ օլտուգլարը մէքթէպլէրինին միւատէթի իճարիեէսի խիթամ պուլտուգտա, քէնտիլէրի, միւտէթի մէզքիւրէեի թէճտիտ իթտիրէճէլէրինի, վէ իլէրուտէ տախի մէսարիֆի վագբատանը քէնտի թարաֆլարընտան էտէեէրէք, հէմրահիպէլէրէ իգտամէթկեահ, հէմ տէ չակիրտանտա տար իւլ ուլում օլմագ իւզրէ պիր պինա ինչա իթտիրէճէլէրինի վատ պուեուրմուշլար, վէ բահիպէլէր իլէ չակիրտէր՝ իշպու լութֆ ու ինսանիեէթտէն տօլաեը արզը թէչէքքիւրլէ մէմնունէն ավտէթ իյլէմիշլէր տիր։

—

ՐՈՒՀՊԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻ

Ճէմաաթըմըզ էքսէր մէքթէպլէրինին իմթիհան վէ թէվզիի միւքեաֆաթ ըսիմլէրի իճրա օլունմուշ օլտուգու կիպի, էվվէլքի կիւն միլլէթիմիզին Գաատը քէօյիւնաէ վագը Կղերանոց եանի բուհպանլըգ մէքթէպի չակիրտանընընն իմթիհան վէ թէվզիի միւքեաֆաթրէսմի տախի բէք միւքէմմէլ սուրէթտէ իճրա իսթիլմիշ տիր։ Բէսմի մէզքիւրտէ, Կաթողիկոս-բաթրիգ բիւթպէթլու Ազգարեան էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ Ասլանեան Ֆազ. Կարապետ սէրբիսգօբօս ճէնապլէրի, Մըսըր մէրխասասը, վէ տիկէր երկիրմի գատար միւթէհայիզանը բէհապէյն հազրը օլտուգլարը հալտէ, բուհպանլըգ չակիրտանընընն էրմէնիճէ գրաբառ վէ աշխարհառար, Լաթինճէ վէ Ֆրանսըզճա արճակ վէ ստանաւոր ուսուլինտէ, իթալիան վէ Թիւրքճէ լիսանլարտա, վէ իւլումը միւխթէլիֆէտէ չիֆահի իմթիհանլարը իճրա գըլընմըշ, վէ ալընան ճէվապլար՝ չակիրտանընը ասարը թէրագգըսընշ միւպէյհին պուլունմուշ տուր։

Պատէհու թէվզիի միւքեաֆաթ ըսմինէ պիլիպթիտար, չակիրտան թարաֆընտան պայէտէ պէեան օլունան լիսանլարտա նութգլար վէ մէգալէլէր իրատ վէ գրաաթ, վէ պէսթէլէր թէզանի իսիլիպ, հուզզարը քիրամ ճանիպլինէն թագտիր վէ թահսին գըլընմըշ, վէ բէսմի թէվզի՝ մէզքիւր նութգլար վէ մէգալէլէր էնտասընտա իճրա օլունմուշ տուր։

Բէսմի թէվզիին խիթամընտա, Կաթողիկոս-բաթրիգ բիւթպէթլու Ազգարեան էֆէնտի հազրէթլէրի՝ մէքթէպի մէզքիւր ռուհանի չակիրտանընը, իսթիեար իթմիշ օլտուգլարը մէսլէք մուվաֆֆէգ պազը պէեանաթ իլէ թէշվիգ վէ թագտիր, վէ միւտիրլէրի պուլունան Բօլատեան Ֆազ. Յովհաննէս վարդապետ վէ մուալլիմլէրինէ մէսալ վէ իգտամաթը վագբալարընտան տօլաեը արզը թէպրիքեաթ վէ մէհմունիյէթ իյլէմիշլէր տիր։

Մուալիմարէն քեաֆֆէյի հուզզարը քիրամա պիր գիեաֆէթ քէշիտէ օլունմուշ, վէ խիթամը զիեաֆէթտէ հէր քէս մէհմունէն տաղբմըշ տուր։

* * *

Մէքթէպի մէզքիւրուն հիւսնի ինզիպաթ վէ չակիրտանընընն թէրագգըսը՝ մուհիպի մէհմունիյէթ օլուպ, պու պապոկ կէօրիւլէն ասարը հասէնէտէն տօլաեը միւտիրի մէքթէպ միւմայիլէյհ Բօլատեան վարդապետին հիմմէթ վէ զայրէթլէրի պիլխասսա շայեանը թիգքեար տըր։ Էֆէնտիի միւմայիլէյհ, տէրքեար օլան ախլէագը մէհմուհէսի վէ տիրաեէթ ու ֆէթանէթի իճապընճա էօյլէ պիր մէքթէպի բուհանինին իտարէ վէ նէզարէթինէ պիհագգը շայէսթէ օլմասը յլա, թահթը նէզարէթինէ պուլունան չակիրտանընը՝ ինթիհապ իթմիշ օլտուգլարը մէսլէքտէ արմագտա օլտուգլարը պիրինճի տարմարընը՝ սըֆթը բուհպանիեէթէ չէսպան օլաճաղընտա չիւպհէ եօգ տուր։

Պու մէքթէպճէ պատիի մէհմունիյէթ տիկէր պիր խուսուս տա, չակիրտանընընն լիսանը թիւրքիեի, եանի օսմանլըճա լիսանը թահսիլ իթմէլէրի քէյֆիեէթի տիր։

Զանընը գավիմիզճէ չիմտիեէ գատար միլլէթիմիզին հիչ պիր ժանաթընընտա լիսանը թիւրքինին թահսիլի պիր գատիտ հիւքմիւնէ կիրմէմիշ տիր։ Հալպու քի տէրունինտէ եաշամագտա օլտուղումուզ վէ վաթանըմըզ պուլունան մէմալիքի Օսմանիեէնին լիսանը բէսմիսի վէ ումումիսի օլան լիսանը Թիւրքի եախօտ Օսմանինին թահսիլի՝ տէյիլ եալընըզ ճիսմանի մէքթէպլէրինտէ, հաթթա բուհանի մէքթէպլէրիմիզտէ տախի պիր գաիտէի ումումիեէ եախօտ տահա օղրուսու պիր մէճպուրիեէթ հիւքմիւնէ կիրմէլի տիր։

Թէէսսիւֆլէ սէօյլէրիզ քի, չիմտիեէ գատար պունուն ֆիքգտանը սէպէպիյլէ, պու կիւնքի կիւն մէմլէքէթիմիզտէ, տէվլէթի մէթպուէմիզին վէ մէմլէքէթիմիզին լիսանընը լաեզգըյլա պիլէն բուհանիլէրիմիզ ատէթա նատիրաթտէն օլուպ, հաթթա պու լիսան իլէ թէքէլլիմէ միւգթէտիր օլմաեանլարը։ Մըզ պիլէ վար տըր։ Հալպու քի, հէր կիւն բուհանիլէրիմիզին տէվաիրի բէսմիեէ իլէ վէ էվլիեայի ումուրը Օսմանիեէ իլէ մուամէլաթը վար տըր վէ օլապիլիր։ Թաչրատա մէմուր օլան բուհանիլէրիմիզ՝ եա Իտարէ մէճլիսի ազասը տըրլար եախօտ սուրէթի ախէրէտէ մէմուրիյնի մահէլլիեէի Օսմանիեէ իլէ միւնասէպաթտա պուլունմագտա տըրլար, վէ իճապընտա պուլունապիլիլէր։ Պինապէրին լիսանը թիւրքիեի, օղուեուպ եազմագլա պէրապէր պիլմէք, վէ տօղրու սուրէթտէ թէքէլլիմիթմէք՝ հէմ զարուրի տիր, հէմտէ հէր ինսանըն՝ տէրունինտէ եաշատըգը մէմլէքէթին լիսանընը պիլմէսի՝ ումուրը միւգթազիեէտէն տիր։ Իշթէ պու լիւզում ու իհթիեաճը իքմալ զըմընտա, մէզքիւր Կղերանոց մէքթէպի չակիրտանընընա լիսանը թիւրքիեի թահսիլ իթտիրմէքլիք՝ ֆէվգէլատէ թագտիր վէ թահսինէ չայէսթէ օլուպ, պունուն՝ Վէնէտիկ, Վիէննա, Զմմառ վէ Անտոնեան թարիգաթլարընա պիր հիւսնի իպրէթ վէ նիւմունէ օլմասը աճիզանէ թավսիեէ իյլէրիզ։

—

Ա Հ Դ

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՀԱՅՈՑ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Բերա, Պայրամ փողոց, Թիւ 1

Ուսումնարանիս դասերը վերսին պիտի սկսին առաջիկայ սեպտեմբեր ամսոյն 2/14 ին։

Անոնք որ կը փափագին դնել իրենց զաւակները յՈւսումնարան, բարեհաճին դիմել առ Խնամակալութիւնն, Բերա, Պայրամ փողոց Թիւ 1, տեղեկանալու համար ընդունելութեան պայմաններուն, ամէն շաբաթուան և ուրբաթ օրերը, մինչև կէսօր։

Բերա, 12|24 Յուլիս.

Խնամակալութիւն

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԻՆ

ՎԷՊԱԹԸ

ՏԻԿԻՆ ՅՈՒԼԻԱՆԷ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ

Միլէթիմիզ միւթէպէր ֆամիլեաներընան՝ միւթէվէֆա Սամուէլեան Աստուածատուր էֆէնտինին զէվճէի միւհթէրէմէսի Տիկին Յուլիանէ, պիր միւտտէթտէն պէրու էսիրֆիրաշ օլտուզու հալտէ, տիւնքի կիւն թէրքի հաեաթ իլթիմիզ տիր։

Միւթէվէֆիեէ՝ ա՛յլեագ վէ էվսաֆը մէժտուհէ իլէ ժուլթաստքէ պիր գատըն, վէ զէվճ ու էվլատընա սատրգ վէ ֆէտաքեար պիր վալիտէի հագրգէ օլուպ, զայրը՝ քէրիմէլէրինի վէ թօրունլարընը վէ միւթէալիւգաթը սայիրէսինի միսթաղրագը հիւզն ու քէտէր իլլէտիկի կիպի, քէնտիսինի թանրեանլարընը տախի պատիի թէէսսիւֆիւ օլմուշ տուր։

Ճէնազէ ալայը պու կիւն սաաթ 2-տէ Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ միւքէմմէլ սուրէթտէ իճրա իտիպ, ագրապա վէ միւթէալիւգաթան պաշգա, միլլէթիմիզտէն պիր խայլի զէվաթը միւթէպէրէ հաղըր պուլունմուշ տուր։

Քիլիսէ, միւնասիպ սուրէթտէ թէզեին իտիլմիշ օլտուզու կիպի, ճէնազէ իւզէրինտէ տախի պիր խայլի կիրլանտալար վազ իտիլմիշ տիր։

Զայնաւոր-Պատարագ վէ բահմէթ տուալարընդն իլֆասընան սոնրա, ճէնազէ՝ սալթանաթ արապի մախսուսընա վազ իլէ վէ ագրապա իլէ պակը ահրպպա արապալար իլէ բէֆագաթ իթիսիքլէրի հալտէ, Շիշլիտէ վագը միլլէթիմիզ գապրիսթանընա նագլ, վէ մագպէրէի մախսուսէսինէ տէֆն իտիլմիշ տիր։

Հէման ճէնազը հագգ՝ քէրիմէլէրիլէ թօրունլարընա վէ միւթէալիւգաթը սաիրէսինէ թէսէլլիեաթը սամէտանիեէսինի իհսան պուեուրսուն։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Լոնտրա, 30 յուլիս.- Մանսիոն հաուզտա Իթալիա վէլիի ահարընը չէրէֆինէ օլարագ վէրիլէն զիեաֆէթտէ չէհիր էմինի լորտ՝ Իթալիա դրալ վէ գրայիցասըյա թէվէճճիւհը ուժուժիեի ճէլպ իտէն Իթալիա վէլիի ահտը իչին իտարէի ագտահ իթմիշ, վէ Ինկիլթէրրանընը քէնտի իսթիդալիեէթինի գազանմըշ օլան մէմլէքէթէ հայրէթ ու իսթիդրաղ իթտիկինի պէհան իլլէմիշ տիր։ Բրէնս տը Նարլ, պունտա ասարը թէվէճճիւհքեարանէտէն տօլաեը չէհիր էմինի լորտա պէհանը թէշէքքիւր իթմիշ, վէ Լոնտրա չէհրի իլէ լորտ չէհիր էմինի իչին պատէնտ չ օլմուշ տուր։

Մա՛սիսն Հաուզտա իրատ իթտիկի պիր նութգտա լորտ Սալիզպրրի՝ սուլհ ու ասայիշի ալէմէ կէօրա թէհտիտ եօլու ահանամէլէր ագտ իտիլմիշ օլմասընտան ասլա խապէրի օլմատըգընը, վէ մուահէտաթը մուհարրէրէնին մէալինճէ բէք չօգ միւպալէղա իտիլտիկինի, վէ ժուհաֆաղի սուլհու արզու իտէնլէր Ինկիլթէրրանընը միւթթէֆիգի օլտուգլարընը պէհան իթմիշ տիր։

Վիէննա, 30 յուլիս.- Արշիտուգ Ֆէրտինանտ Սալվաթոր տը Թոսգան տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բօմա, 30 յուլիս.- Բարիստէն Աժանս Սթէֆանիեէ խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Իթալիա հիւքիւմէթինին պիր իսթիդրաղ ագտ իթմիշ օլտուզունա տաիր Պօրսատա տէվէրան իտէն չայեա՝ Բարիս Իթալիա սէֆարէթխանէսի թարաֆընտան բէսմէն թէքզիպ օլունմուշ տուր։

Բէթրէսպուրկ, 30 յուլիս.- Բէսմի ղազէթատա օգունտուզունա կէօրէ, տիւն Բէթէրհօֆ սէրայընտա վէրիլէն զիեաֆէթտէ, իմբէրաթօր՝ ըէյիսի ճիւմհուր Մ. Գարնո իլէ Ֆրանսըզ տօնանմասը վէ պիլխասսա ամիրալ Ժերվէնին թահթը գոմանտասընտա պուլունան ֆիլօ տօնանմասը իչին իտարէի ագտահ իթմիշ, վէ մուզիգա Մարսէյեզ շարգիսինի թէրէննիւմ իլլէմիշ տիր։

Բէթրէսպուրկ պէլէտիեէ մէճլիսի սին Ֆրանսըզ տօնանմասը չէրէֆինէ սլարագ գաեէթ շաշաալը պիր ճէմիեէթ թէրթիպ իթմիշ, վէ պիլ ճիւմլէ խանէլէր՝ պայրագլար իլէ տօնանմըշ, վէ խընճախընճ էհալի թէճճէմմիւ իլլէմիշ տիր։

Բէլգիա, 30 յուլիս.- Մէճլիսի մէպուսանտա ագատան Մ. Իւկրոն իլէ Մ. Գաազ՝ Բէլգիատա թէէսսիսի միւթէսավվէր օլան Ալման թէաթրոսու հաղգընտա պիր սիւալ իրատ իտէրէք, պունուն Մաճար միլլէթի իչին պիր թէհլիքէ օլաճաղը զանընտա պուլունտուգլարընը պիլպէեան, մէզքիւր թէաթրո իմթիհանէզընն վէրիլմէմէսինի թալէպ իտիեօրլար։

Բարիս, 30 յուլիս.- Շարգ չըմէնտրֆէրի գումբանիասընն նէյր իթտիրտիկի պիր վարագատա, Սէն-Մանտէ գազասընն՝ թրէնի թէվդրֆէ խըտմէթ իտէն ալէթին իչլէմմէսինէ թահմիլ օլունամաեաճաղը վէ գապահաթընն՝ տուրմագ իշարէթինէ աթֆը նագարը տիգգաթ իթմէմիշ օլան մաքինաճըտա օլտուգու իլան վէ պէն ն իտիլմիշ տիր։

Ցիւմանսըզ պարուէթ օ՛րդաթընտան տօլայը թահթը մէսուլիեէթէ ալընան էշխասընն մէնի մուհաքէմէլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Բօրթիկէզտէն վիրուտ իտէն խապէրլէրէ կէօրէ, ահվալը սարրաֆիեէ ճիւզիճէ էյիլէշմիշ տիր։ Պրազիլեատան ալթուն վիրուտինէ պէքլէնիեօր։

Վիէննա, 30 յուլիս.- Ռուսիա մայիեէ նէզարէթի թարաֆընտան իտիլէն հիսապա կէօրէ, պու սէնէքի մահսուլաթը արզիեէնին էն աշաղըսը 1885 սէնէսի մահսուլունունն էն եօգարըսընա միւսավի օլաճագտըր։ Ռուսիա հիւքիւմէթինին պուղտայ իխրաճընը մէն իտէճէկինէ տայիր տէվէրան իտէն չայեա պի էսաս տըր։

Բէթրէսպուրկ, 30 յուլիս.- Ռուսիա իմբէրաթօրունընն Ֆրանսա ճիւմհուրիեէթի չէրէֆինէ պատէնուշ օլմաեբգ, Մ. Գարնօնուն չէրէֆինէ իտարէի ագտահ իթտիկինէ տայիր Ալման զազէթալարընընն նէյր իթտիքլէրի միւթալէաթա ճէվապէն, Բէթրէսպուրկ զազէթալարը Մարսէյեզ շարգըսընընն հէմ Ռուսլար վէ հէմ Ֆրանսըզլար թարաֆընտան թէզաննի իտիլմիշ օլտուգունու պէհան իտիեօրլար։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ցիւնքի կիւն սէլամլըգ բէսմի ալիսի էրլթօղրուլ ճամիսինտէ իճրա օլունուպ, իշպու բէսմի ալիի թէմաշա իթմէք իւզրէ տայիրէի ֆախիրէտէ, Ֆրանսա սէֆիրի իլէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը, սէֆարէթ աթաշէ միլիթէրի Մ. Պէրժէ, Ֆրանսա մէճլիսի մէպուսանը ագասընտան Մ. Լէօն Սէ, Ավսթրիա սէֆիրի իլէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը, Գրէֆ Լիսնէ պանգասը տիրէքթօրու վէ ըէֆիգլերի, Ինկիլթէրրա ասլզատէկեանընտան լորտ Գարնարվօն, Գօրէսքօնտանս տը լէսթ զազէթասընն մուհարրիրի, Ճէրմանէի Հավատիս զազէթասընն սահիպի իմթիեազ սապրգը միւթէվէֆա Զըրչըլը մախտումու Մըսը ժանտարմա պինպաշլարընտան Մ. Զըրչըլ, սէֆարաթը էճնէպիեէտէն թամսիեէի մախսուսէ իլէ կէլէն 80 գատար միւթէպէր սէյեահլար հաղը պուլունմաղլէ, լաղըմ կէլէնլէր՝ պիլվասըթա նայիլի իլլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուշլար արը։

Օէլամլըգ բէսմի ալիսինտէն սոնրա, էրզան պուլրուլան միւսաատէի մախսուսէ իւզրինէ, էվվէլա Ֆրանսա սէֆիրի վէ Ֆրանսա մէճլիսի մէպուսանը ագասընտան Մ. Լէօն Սէ, վէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը վէ աթաշէ միլիթէրի Մ. Պէրժէ, Ավսթրիա սէֆիրի իլէ պաշ թէրճէմանը հուզուրը Շէհրիեարիեէ չէրէֆեապը մէսուլ օլմուշլար արը։

—Թիւթիւն գաչագճըլըղընը քիւրլիէն մէնի մագսէտիլլէ, Տէրիսատէթ էհալիսինտէն պիր էրմէնի թարաֆընտան պիր լայիհա գալէմէ ալընըպ, Բէժի մէճլիսի իտարէսի բիեասէթինի տէ հաիզ օլան Պանգը Օսմանի միւտիրի ուժուժիսի Սըր էտկար Վինսընա թագտիմ օլունմուշ, վէ մէվգրի իճրաեէ վազը հէմ Բէժինին վէ հէմ տէ Խազինէի ճէլիլէնին մէնֆաաթլարընը արթընրաճաղը մէմուլ օլան իչպու լայիհանընն պիր սուրէթի, Բէժի մէսալիհի հագգընտա իճրաի միւզաքէրէեէ մէմուրէն տայիրէի մայիեէտէ ինիգատ իթմէքտէ օլան գոմիսիոնա թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

—Բիեատէ ալայլարը էրքեանը միեանընտա, վէ բիեատէ թապուրլարընտա ֆազլա կէօրիւնէն էսվապէմինլիկի վէ ժուավինլիկի, վէ ժիմնասթիգ ժուալիմլիկի, վէ պալթաճը վէ եազըճը չավուշ վէ օնպաշըրղը կիպի խըտմէթլէրին լազվը վէ նիշանճը զապիթանընն տախի բիեատէ թապուրլարը զապիթանը միգտարընա թէնզիլ իլէ, պունա մուգապիլ պիրինճի թապուրլարա, թապուր քիթապէթի վազիֆէսինի ալայ քեաթիպլէրի իյֆա իթմէք իւզրէ, հէր նիզամիեէ թապուրունա միւլազիմի էվվէլ բիւթպէսինէ մուատիլ բիւթպէսէ օլարագ, 240 զրուշ վէ պիր նէֆէր թայէինի վիրիլմէք վէ զապիթ էլպիսէսի իքթիսա իլլէմէք իւզրէ պիրէր քեաթիպ մուավինի վէ միւլազիմի սանի իլէ պաշ չավուշ արասընտա պիր բիւթպէտէ օլարագ, միւլազիմ սընընֆընը հայիզ օլմագ վէ 95 զրուշ մաաշ վէ պիր պիր նէֆէր թայէինի վիրիլմէք վէ մուխասսէսաթընյա միւթէնասիպ իթթիխազ օլունաճագ նիւմունէեէ կէօրէ 350 զրուշ գըյմէթինտէ զապիթ էլպիսէսի իքթիսա իլլէմէք իւզրէ պիր գոլ ազասը մուավինի, վէ հէր բէտիֆ թապուրունա միւլազիմի սանի բիւթպէսինտէ պիրէր տեպպոյ մէմուրու թայէին վէ իլավ գըլընմասը խուսուսլարընա տայիր բիեատէ խըտմէթը տախիլիեէ նիզամնամէսինին թատիլաթը միւզաքէրէսինէ մէմուր գոմիսիոնը մախսուսունճա գարար վիրիլէրէք, թանզիմ օլունան մազպաթասը խաքիքայի հազրէթի Շէհրիեարիեէ արզու թագտիմ գըլընմըշ, վէ մուճիպինճէ իճրաի մուամէլէ իտիլմէսի պապընտա իրատէի սէնիեէյի հաղրէթի Բատիշահի միւթէալիգ վէ շէրէֆսուտուր պույրուլարագ, քէֆիլեէթին մագամը վալէայի Սէրասքէրիտէն ուժուժ օլտուլի Հիւմահունլար միւշիրիեէթի ճէլիլէ վէ ֆէրիգի միւսթագիլէ գոմանտանլըգլարընա պիլտիրիլմիշ օլտուգու իշիտիլմիշ տիր։

—Ռումանիա տէվլէթի Տէրիսատէթ սէֆարէթինին թալէպի իւզրինէ, ճանիպի հիւքիւմէթի Սէնիեէտէն Պօղազլարտան միրուրինէ միւսաատէ պույրուլմուշ օլան Միրչեա նամ Ռումանիա մէքթէպ սէֆինէսի, իւչ այ իմթիտատ իտէճէք սէյր սէյեահաթը էնասընտա Տէրիսատէթ, Սագըպ, Բոտոս, Բիրէ վէ Գանտրա իլէ Սէլանիեէ ուղրաեաճագ տըր։

—Էլեէվմ մէէգունէն մահէլի մէ-

մուրիեէթլէրինտէն պալի եէրտէ պուլունան Մըսըր մէմուրիյնի սըհ-հիեէսինին պա թէլէկրաֆ էմր ալ-մալարընը միւթէագըպ իշլէրի պա-ջնա ավտէթէ հազըր պուլունմա-լարը իչին, Մըսըր իտարէի սըհհի-եէսի ճանիպինտէն էվամիր իթա օլունմուշ տուր։

—Թարապլուսը Շամտա գօլէրա իլլէթինտէն հիչ պիր էսէր օլմատը-ղը հալտե, չէհրի մէգքիւր միւվար-բէտաթընա սէվահիլի Մըսըրիեէտէ գարանթինա պէքլէթտիրիլմէքտէ օլտուղու ճիհէթլէ, թէտպիրի մէգ-քիւրուն կէրի ալընմասը իսթիտա-սընա տաիր Թարապլուսը Շամ է-հալիսի թարաֆընտան Պապը Ալիեէ արգուհալլար թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Անատօլու սու գումբանեասը թարաֆընտան Իւսկիւտար, Պէյլեր-պէյի վէ Գուզկունճուգ իլէ մահա-լը սաիրէեէ սու ճէլպ իտիլէճէկի ճիհէթլէ, գումբանիա թարաֆընտան կէօքսուտա պէնտլեր ինչա իտ-իլմէքտէ օլուպ, ինչաաթ վէ ամ-էլեաթըն կէլէճէք սեպ տէ իքմալիլէ սու թէվզիինէ պալլանա-ճագ իմիշ։

—Պանտըրմա իլէ Գոնիա արասըն-տաքի տէմիր եօլ խաթթընըն ին-չասը իչին թէշէբբիւլ իթմէքտէ օ-լան գումբանիա՝ Իզմիր վէ Գասապա տէմիր եօլու չիրքէթի իլէ պիրլէշ-տիկինտէն, պու պապտէքի միւզա-քէրաթը Պանգը Օսմանի միւտիրի Սըր Էտկար Վինսըն թարաֆընտան իճրա օլունտուղու, վէ միւմայիլէյհ Տէրիսաատէթէ ավտէթինտէ, պիր-լէշմէքլիք քէյֆիեէթինին հիւքիւ-մէթի Սէնիյյեեէ ըէսմէն թէպլիղ իտիլէճէկի մալիւմաթը ախիրէտէն տիր։

— Ավսթրիա-Մաճար տէվլէթի նին Տէրիսաատէթ սէֆարէթի միւս-թէշարը Մ. Շիսլ- Բրէսթօֆ, Պէր-լին սէֆարէթի միւսթէշարլըղընա նագլ իտիլմիշ տիր։

—Բըվիւ Մէտիգո Ֆարմասէօթիգ նամ բիսալէի մէվգուրթէ միւտիրի Մ. Աբէրի՝ Բարիս քիմեա ճէմիյեէթի ազալըղընա թայեին օլունմուշ աբը։

—Սիվաստան Խարբուրթ վիլաեէ-թինէ գատար էվվէլճէ ինչա իտիլէ-րէք միւհթաճը թամիր պուլունան թարիպին պու քէրրէ թամիրաթը լազըմէսինէ միւպաշրէթ իտիլմէք իւզրէ պուլունտուղու խապէր ա-լընմըշ տըր։

—Մ. Գրիսբինին պաշ վէքեալէթի զէմանընտա Իթալիա խարիճիեէ նէ-զարէթի մարիֆէթիյլէ Տէրիսաա-տէթտէ Բանկալթի, Հալէպ, Պէնկա-զի, Ֆէումէ, Ֆիլիպէ, Եանիա, Մա-նասթըր, Բրէվէզա, Բօրթ-Սայիտ, Սֆաքիա, Սիւէյշ, Թրապիզոն, Թա-րապլուսը - Շամ, վէ Օլօնիատա քիւշատ օլունան Իթալիան էր-քէք մէքթէպլէրի, վէ Այտընտա թէէսսիս օլունան միւխթէլիթ մէք-թէպ վէ Հալէպ, Պէնկազի, Եանիա, Մանասթըր, Բօրթ-Սայիտ, Թրա-պիզոն, Թարապլուսը Շամ վէ Օլօ-նիատա քիւշատ իտիլէն գըզլար իպ-թիտաի մէքթէպլէրի իլէ Այտըն գըզլար մէքթէպի, վէ Իսկէնտէրիէ՝ Հալէպ, Պէնկազի, Բրէվէզա, Բօտոս, Թրապիզոն վէ Թարապլուսը Շամ-տա թէէսսիս օլունան օիւպան մէք-թէպլէրի վէ պազը Իտալիան մէք-քեաթիպի խուսուսիեէի սաիրէսի պու տէֆա Իթալիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան լազվ իտիլմիշ տիր։

—Էսկիճէ վէ Կիւմիւլճինէ թա-րաֆլարընտա թաազիպ իտիլմէքտէ օլան ալթը նէֆէր հայտուտուն Գա-բամէնլիք ճիվարընա թէճավուզ իթ-մէսի իւզէրինէ, նէֆսի Տրամա իլէ ճիվար գարիեէլէրտէն սէվգ իտի-լէն գօլլարտան ժանտարմա Մուս-թաֆա օնպաշընըն մաեէթինտէքի միւֆրիզէ՝ Եիւք գարիեէսինին իս-լամ մահէլլէսի իւսթիւնտէ մէր-գումանա պիթթէսատիւֆ իտիլէն միւճատէլէտէ, էշգընտան մու-հաճիր Մէհէմմէտ թէլէֆ վէ իքի արգատաշը սաղ օլարագ տէրտէսթ օլունմուշ, վէ տիկէրլերի տէ քէմա-լը չիտտէթլէ թագիպ օլունմագ-տա պուլունմուշ տուր։

—Սէլանիք թիւճճարընտան Բի-ֆաթ էֆէնտի կէչէն հաֆթա զար-ֆընտա կիւմիւլճինէէ կիթմէք իւզ-րէ պիր Արնավուտ իլէ Սէլանիքտէն հարէքէթ իտերէք, իքի սաաթ գա-տար ուզագլանտըգտան սօնրա, էօն-լերինէ տէօրթ պէշ նէֆէր միւսլ-լահ հայտուտ չըգմըշ, վէ Բիֆաթ էֆէնտինին իւզերինտէ պուլուուգ-լարը բարա իլէ սաաթ վէ գօրտօ-նունու վէ պէկիրինի ալտրգտան սօնրա, արգատաշը օլան Արնավու-տու տախի սօյմագ իսթէտիքլերինտէն, Արնավուտ մուխալիֆէթտէ պուլունուպ, սիլահա տավրանմըշ վէ պունուն իւզերինէ հայտուտլար իլէ Արնավուտ արասընտա պիր գանլը միւճատէլէ վուգուա կէլմիշ վէ պիչարէ Արնավուտ թէլէֆ օլուպ կիթտիկի սըրատա, Բիֆաթ էֆ-ֆիրար իլէ ճանընը գուրթարապիլ-միշ տիր։

—Մաքրի քէօյ ճիվարընտա գ օրու-ճուլար պէյնինտէ տիւնքի կիւն միւ-նազասա զուհուր իտէրէք, պիրի ի աղրը սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։

Մէճրուհ Մաքրիքէօյինէ կէօ-թիւրիլմիշ, վէ ճարիհլեր տեր-տէսթ օլունմուշ տուր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 20 յուլիս

Գ. ումումի 19 գաբ.	19 37
Գ. յուլիս 20 աշբլտուպլը	19 36
Իւնիֆիէ գաբ.	— —
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	42 10
« B. Բ.	22 30
« C. Գ.	19 36
Բումէլի չըմէնտէֆէրի	66 00
Ագչէ Ֆայիզի	06 00
Բաբոր	00
Հէվալէսիզ	10 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8 30
Սթանպոլ պանգասը	5 25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4 38
Թրամվայ	5 80
Սօսիէթէ Օթթոման պանգասը	4 26

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Բր.
Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգը	108	06
Մէթալիք »	100	30
Պէշլիք »	102	20
Ալթըլըգ	102	00
Ինկիլիզ լիրասը	109	30
Ֆրանսըզ ալթունու	87	00
Բօլ	89	10
Գրէմից ալթունու	51	10
Գարպոն գայմէսը	8	66
Թահվիլաթը Օսմանի	77	00
Թահվիլաթը Օսմանի	77	05

ճալիպ, Սելէսթէնի տիւշիւնմէքլէ էօմրիւնիւզիւ պէօյլէ հիւզն ու քէտէր իչինտէ՞ մի կէչիրէճէքսինիզ, տէտի։

Կապրի, ումուզլարընը չէքէրէք, շու եօլտա ճէվապ վէրտի։

— Սելէսթէնին պէնի թէրք իթմէսինտէն տօլաեը գաթան ֆի-թուր իթմէմ, լաքին անը պէնտէն աերրտըգլարընը, պէնտէն զասպ իթտիքլէրինի տիւշիւնտիւքճէ, սինիրլէրիմ գապարըեօր, հիտտէթ հիսս իտիեօրում, ատէթա սըգըլըեօրում։

— Տէֆի զամմ իտինիզ։

— Նա՞սըլ տէֆի զամմ իտէեիմ։

— Սիզէ արզը մուհապպէթ իտէն քիմնէլէրտէն պիրինի ին-թիխապ էյլէեինիզ։

— Հիչ պիրինի հազզ իթմէեօրում։

— Տիմէք սիզէ ատէմ պէեէնտիրմէք միւշքիլ տիր։

— Խայր գապիլ տիր, ֆագաթ չիմտի պաշգա չէյտէն պահս իտէլիմ։ - Իլք տէֆա օլարագ պիր ազ էվվէլ իսմինի իչիթտիկիմ գօնթ տը Լիւսընայ քի՞մ տիր։

— Լիւսընա՛յ մը··· հա՛ սահիհ, սիզ անը թանըմազսընըզ··· անըն ֆիրարընտան սօնրա սիզ մէյտանա չըգտընըզ։ Կիւզէլ պիր տէլիգանլը տըր քի, հէր կէօնա ասարը ճիննէթ ուզրունտա պիւ-թիւն սէրվէթինի թէլէֆ իթտիքտէն սօնրա Ամէրիգաեա կիթմիշ իտի։

— Շիմտի քէնտի իւզէրինէ պահս օլունմասընա նէ՞ սէպէպ վար տըր։

— Զիւնքի ավտէթ իթմիշ։

— Բարասըզ օլարա՞գ մը ավտէթ իթմիշ։

— Խայր, պիրլիքտէ պիր գաչ միլեօն կէթիրմիշ, վէ պու քէր-րէ Բարիսին էն զէնկին պանքէրլերինտէն պիրինին եէկեանէ գըզը իլէ էվլէնէճէք օլտուղունտան, կէթիրմիշ օլտուղու միլեօնլար իքի իւչ միսլինէ պալիզ օլաճազլար տըր։ Պու սահէտտէ քէնտիսի տէ եէնիտէն հօվարտաճա էօմրիւնէ տէվամ իտէպիլէճէք տիր։ Թէէ-մին իտերիմ քի, պու էօմրիւնտէն ասլա չաշմաեաճագ տըր։

— Քէնտիսիյլէ տօսթլուղունուզ վա՞ր մը տըր։

— Բէք մահիպպիմ տիր, հաթթա պու սապահ պանա կէլիպ, սէքիզ կիւնտէն իճրասը մուգարրէր օլան չահիտլէրտէն պիրի օլ-մամը թէքլիֆ իթտի։ Թէքլիֆինի գապուլ իթտիմ։ տիկէր չահիտ տէ Սէն-Բօման օլաճագ տըր։

— Վա՛յ, սէքիզ կիւնտէն իզտիվաճ բէսմի իճրա՞ մը օլունա-ճագ տըր։

Պունունլա պէրապէր պիր այ էվվէլ ավտէթիմիզ զէմանընը սիզէ խապէր վէրէճէկիմտէն, իճապ իտէն խըզմէթքեարլարը թէտարիք, աթ թիւճճարը իլէ լազըմ կէլէն բազարլըղը իճրա, վէ արապաճըմա սիբարըշ իտիլմիշ օլան արապալարը եէրլէրինէ վազ իտէրսինիզ։

— Բէք էյի, միւսիւ գօնթ։

— Տիմէք եարընն սաաթ իքիտէ Սիրգ սօգաղընտա պուլուշա-ճազըզ։

— Էվվէթ, ֆագաթ օթէլինիզտէ եարընտան եէրլէշէճէ՞ք-միսիմ։

— Էվվէթ, օթէլին իչինտէ իսթէտիկինիզ օտաեը ինթիխապ իտէճէքսինիզ։ պէն տէ տէրհալ օ օտաեը թէֆրիչ իթտիրէճէեիմ։

— Միւսիւ գօնթ, պու ագշամ իչին պէնիմ խըզմէթիմէ իհ-թիեաճընըզ վա՞ր մը տըր։

— Խայր, կիտէպիլիրսինիզ։

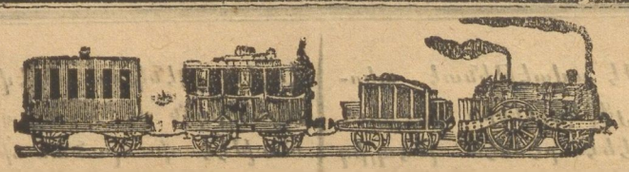
Ժան Տիւֆուր քէմալը հիւրմէթլէ պաշընը էյէրէք օրատան տիշարը չըգտը, վէ Ժիւլ քէնտի քէնտիսէ գալտըղընտա, շու սէօյլէրի սէօյլէտի։

— Նէ՛ թօհաթ հէրիֆ տիր··· քէնտիսի հէր շէյէ միւգթէ-տիր օլմասըյլա, պիր արա պանա ֆայտէլի օլապիլիր։ Քէյֆի իւզ-րէ պուլանըգ սուտա պալըգ ավլամասընա միւսաատ իտէճէեիմ, վէ պանա խըզմէթ իթմէսի քէնտի մէնֆաաթընտան օլտուղու ճի-հէթլէ, խըտմէթինտէ գուսուր իթմէեէճէկի տէրքեար տըր։

* * *

Մատլէն Կալիէնին՝ Ֆէզանտըը սօգաղընտա քեային քիւչիւք օթէլտէ եէրլէշմէսինտէն պիր կիւն սօնրա, Սէլէսթէն տը Վալան-տէլ՝ մէգքիւր օթէլէ կէլիպ, կէնճ գատըն իլէ պէրապէր գուշլուգ թաամը իթտի, վէ սուֆրատան գալգ տըղը սըրատա,

— Բարիսլի գատընլար իչինտէ սիզի է՛ն զիեատէ բարլագ կէօսթէրէճէք օլան թուալէթլերինիզ հէր նէ գատար հէնուզ եա-բըլմամըշ իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ սիզ եինէ օ գատընլարտան զի-եատէ տիլպէր վէ հիւսէնա օլմանընզա, պու կիւն, էօյլէտէն սօն-րա պիրլիքտէ տիշարը չըգմանընզա, վէ աչըգ ֆայթօն իլէ Պու-լոնեը օրմանընա վէ պու ագշամ տախի թէաթրօեա կիթմէմիզէ հիչ պիր մանի եօգ տուր։ Սըգ սրգ սօգաղա չըգմագլա, վէ բէք չօգ քիմնելերի կէօրմէքլէ, սիզէ պունճա ֆէնալըգ իթմիշ օլան վէ հագգըյլա ինթիգամընըզը տավէթ իթմիշ պուլունան ալչաղա թէ-



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տէրսաատէր իւէ Քիւշիւք—Զէքմէճէ արտաքնտա եօլճու բարիքաղ, 1891 Մարտիս 1 տէն իտիպարէն

ԳԱԹԱՐ ԵՌՈՒՄԼԻՐՕՍՈՒ

ԱԹԱՍԻՕՆ ՏԷՐՍԱՀԱՏԷՔ ՔԻՒՇԻՒՔ–ԶԷՔՄԷՃԷ	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
	ՍԱՀԱՂ								ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԼԻՔԼԻԹ											ԱԳՇԱՄ				
Սիմանպօլ	6 00	6 [illegible]	7 10	7 [illegible]		8 35	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	7 35
Գում-գարու	6 09	6 39	7 25	8 [illegible]		8 43	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 1	5 39	6 09	6 39	7 44
Եէնի-գարու	6 13	—	7 29	—		8 46	9 12	9 43	10 12	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 12	2 43	3 13	4 13	4 43	5 14	5 43	6 13	6 43	7 48
Սամսթիա	6 19	—	7 35	—		8 5	9 18	9 49	10 18	10 [illegible]	11 19	11 49	12 19	1 4	2 18	2 49	3 9	4 19	4 49	5 20	5 49	6 19	6 49	7 54
Եէտի կուլէ	6 2[illegible]	6 48	7 40	8 2	8 15	8 5	9 21	9 5[illegible]	10 21	10 55	11 24	11 55	12 2[illegible]	1 55	2 21	2 54	3 23	4 23	4 55	5 26	5 55	6 25	6 55	8 00
Մագրի-քէոյ	6 3[illegible]	6 5[illegible]	8 05	8 3[illegible]	—	9 16	—	10 06	—	11 06	11 36	12 05	—	2 06	—	3 04	3 36	4 33	5 06	5 3[illegible]	6 06	6 36	7 06	8 11
Այ-Սթէֆանօս	6 4[illegible]	7 08	8 14	8 [illegible]	—	9 1[illegible]	—	10 15	—	11 [illegible]	11 47	—	—	2 [illegible]	—	—	3 15	—	5 15	5 48	6 15	6 45	7 17	8 20
Քիւշիւք-Զէքմէճէ	—	—	—	9 [illegible]	—	—	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 25	—
													Լօյիկ											

ԳԱԹԱՐ ԵՌՈՒՄԼԻՐՕՍՈՒ

ԱԹԱՍԻՕՆ ՔԻՒՇԻՒՔ–ԶԷՔՄԷՃԷ ՏԷՐՍԱՀԱՏԷՔ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51
					ՍԱՀԱՂ						ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԼԻՔԼԻԹ									ԱԳՇԱՄ				
Քիւշիւք Զէքմէճէ	—	—	—	7 45	—	—	—	—	—	—		—	12 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06
Այ-Սթէֆանօս	6 00	6 50	7 18	7 55	—	8 30	—	9 30	—	10 30	11 27		1 00	—	—	2 30	—	4 00	—	5 30	5 57	6 25	6 55	7 18
Մագրի-քէոյ	6 10	7 00	7 29	8 06	—	8 40	—	9 40	—	10 40	11 38	12 24	1 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 37	7 05	7 48
Եէտի-գուլէ	6 22	7 12	7 44	8 18	8 28	8 54	9 26	9 53	10 26	10 53	11 53	12 44	1 23	1 53	2 26	2 53	3 24	4 24	4 53	5 53	6 23	6 52		7 7
Սամսթիա	6 26	7 16	7 48	—	8 32	8 57	9 9	9 57	10 29	10 57	11 57	12 48	1 27	1 57	2 29	2 57	3 28	4 28	4 57	5 57	6 27	6 5[illegible]	—	—
Եէնի-գարու	6 32	7 22	7 5[illegible]	—	8 38	9 03	9 14	10 03	10 34	11 03	12 03	12 5[illegible]	1 33	2 0[illegible]	2 3	3 03	3 34	4 34	5 03	6 3	6 33	7 02	—	—
Գում-գարու	6 38	7 26	7 5[illegible]	8 27	8 42	9 08	9 38	10 0	10 38	11 08	12 08	12 58	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 38	6 38	7 06	8 38	8 09
Սիմանպօլ	6 [illegible]	7 3[illegible]	8 [illegible]	8 35	8 50	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	1 0	1 45	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 47	8 15
Վիենա																								

Հաճմի քիւշի՝ քէշեա պիլա իսթիանա հեր գաթարտա գապուլ օլունուր։ — Հաճմի պիւրիւք էշեաեա կէլինճէ պուլնար անճագ Տէրիսաատէթ իւէ Մագրի-քէոյ արասընտա քեալին մէվգիլէր ա՛սասնտա ամէնշիւտ իսէն թիրէնլեր իւէ նապլ վէ իրսալ օլունապիլէճէք տիր։

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԼԻԹԻ

սատիւք իսէ պիլիրսինիզ։ Պէն իսէ, պու ինթիգամ մատէսինէ սիզտէն զիեատէ ալէագատարըմ, չի՝նքի իչպու ինթիգամալընա գ-տան սօնրա, պէնի սէվէճէկինիզի վատ իթմիչսինիզ տիր, տէտի։

— Ցօսթում, իսթէտիկինիզ զէման սիչարը չրգարը, տէյի կէնճ գատրն ճէվապ վէրտի։

Իբի սաաթ սօնրա, պունլար կիւզել պիր ալթա գոչուլու վիգ-թօրիա արապասընա բաքիպէն Պուլօնեը օրմանընա թէնէկզի հէ կիթտիքէրինտէ, պիր թագըմ հօվարտա տելիզ անլրար իլէ ֆահիշէ գարըլար՝ մէզպուրէնին կիւզելլիկինի վէ վագարը վէ քեամիրանէ թավը ու հարէքէթինի կէօրտիքէրինտէ, իրկհարը հայ-ըէթլէ պէրապէր, ճճապա Վալանտէլ պու կէօրիւմէմիչ մախլուգ-ու նէ՞ր-նէն էլտէ իմտի տէյի եէկտիկէրինի իսթիճվապ իթ-տիրէր իսէ տէ, պիթթապի քիմսէ պու սիւալէ ճէվապ վէրէմէ-մէքտէ իսի։

Պիր արա, օրմանըն պիր թարաֆընտա, պունլարըն արապասը կապրինին արապասընա թէսատիւֆ իթտիկինտէն, Մատլէն՝ մէզ պուրէեի թանըրարը կիպի, Կապրի տախի՝ Սէլէսթէնին եանընտա օթուրմուշ օլան գատրընը՝ քէնտի եէրինէ կէչմիշ օլան բաքիպէսի օլտուզունու տերք իթմէքլէ, լէհճէսի ֆէվգէլատէ սօյտու վէ Մատլէնին ֆիթուրսուզճա պագրշընա գարշը ատավէթ վէ հատ-տէթի միւպէյլին պիր ալթը նապար իլլէտի։

Սէլէսթէն պու պագըշը կէօրիւպ, թէհսիտավէր մանէատընը անլատը, վէ քէնտի քէնտիեէ,

— Շու պագըշտա չէտիտ պիր ատավէթ մէվճուտ տուր։ բա-քին համ օլսուն քի Կապրի թէհլիքէլի տէյիլ վէ պէնտէ Մատ-լէնին իւզերինէ նէզարէթ իտէճէէիմ, տէյի միւլահազա իթտի։

Օ ագշամը թէսթիքօեա կիտիլտիկինտէ, կէնճ գատրընը մու-վաֆֆագըյեէթի՝ Պուլօնեը օրմանընտա քէսպ իթմիչ օլտուզու մուվաֆֆագըյեէթտէն ազ օլմաեըպ, հէր քէս Վալանտէլին մուճի-պի իֆթիխար վէ մահզուզիեէթի օլան Մատլէնէ տօզրու տիւր պիւնլէրինի չէվիրտիլէր։

Լաքին շուրաեը իլավէթէն պէեան իտէրիզքի, կէրէք թէտթիքատա վէ կէրէք Պուլօնեը օրմանընտա, Մատլէն, տրատ ը քիմսէեի, եանի էվլատընընը գաթիլի օլան Ժիւլ Մէլտիէյի կէրէ-մէտի։

66

Պարօն տը Վէրվէ վէ վիդօնթ տը Սէն Բօման՝ Ժիւլ տը Լիւ-սընպյրն ադիմէթինտէն սօնրա ամթլարտա միւար օլարագ Պուլօնեը օրմանընա կիթտիկէր։ Վէ հէր կէօրտիքէրի տօսթլարընա, իբի սէնէտէ պէրու զայպատա պուլունան պիր էյլէնճէ արդատաչլարը։ Նրն ավատէթ իթմիչ օլտուզունու, վէ էվվէլքի հալինտէն տահա բարլագ պիր սուրէթտէ թէքրար ճէմիցեէթէ տախիլ օլաճաղընը պիթթապի հէքեաեէ իրկտիրէր։

Օ ագշամը մէզքուր իբի կէնճէր պիր թագըմ գէնտօսթլար-ան միւրէքքէպ պիր սուբէեէ տավէթլի օլուպ, պու սուրէեէ տավէթլի գատընլար միեանընտա Կապրի տախի պուլունմագտա իսի։

Մէզպուրէ՝ Սէլէսթէն տը Վալանտէլ թարաֆընտան թէրք օ-լունալրատան պէրու, զայպ իթտիկի վազիեէթէ մուատլ պիր վա-զիեէթ արամագտա օլտուզունտան հէր եէրէ կիթմէքտէ, վէ քեաֆֆէյ էյլէնճէլերտէ հաղը պուլունմագտա իսի։

Պու գարը զաեէթլէ սէվիտլի վէ ճարիպ օրմասը,յա, ճիտտէն քէնտիսինէ տիրտատէ օլանլար էքսիք օրմաեը, չօգլար մէզպու-րէեի թէրք իտէնին եէրինէ կէչմէք իսթէմէքտէ իտիլէր իսէ տէ, մէզպուրէնին էվինին տէպատպէսի, մէտարիֆի մուճիպ արդատաչլարը, վէ քեսպի սէրվէթ իթտիրքտէն օնրա, մէսէքի մարիմիւնտէն չէ-քիլմէք խուսուսունտաքի ֆիքրի զաթիսի՝ ատի պիր միլեանէլէ գանատթ իթմէսինէ միւսատատ իթմէմէքտէ իտիլէր։

Սէլէսթէն տը Վալանտէլ նատիր գուչլարտան օլուպ, անլն կիպի, տէսրիթ պէշ եիլ ադն ֆրանգ իրատա մալիք օլան վէ պան-դա գալմէլերինի բասթ կէլա թէելէֆ իտէն սատէտիլ կէնճլէր հէր վազրթ պուլունմագ։

Հէր նէ իսէ, սուբէտ, Կապրի՝ պարօն տը Վէրվէնին եանընտա օթուրմուշ օլուպ, անճագ քէնտիսինտէ, թատիեատթնճա տէր-քեար օլան պէչչէթի կէօրիւմէեիպ, սիւքիւթ իլգրէ վէ հէման հաղը ժանգանլիեէթտէ տուրտուզունտան, սուֆրա արդատաչը կիւլերէք։

— Աղիդէմ, սիզ պու կիւն թանըմագ հալէ կէլմիչսինիզ։ Ա-